

보이지 않는 왕국

(Invisible Kingdom)

버드나인



1장. 거울 속의 비밀

Chapter 1. The secret in the mirror



현서와 윤서는 할머니 집에서 신기한 거울을 찾았어요.

Hyun-seo and Yoon-seo find a mysterious mirror at their grandmother's house.

거울 앞에서 놀다가, 거울에서 나오는 이상한 빛을 봐요.

While playing in front of the mirror, they see a strange light emanating from it.



거울은 현서와 윤서에게 반짝반짝 빛나는 세계를 보여줘요.
The mirror shows Hyun-seo and Yoon-seo a world that twinkles and shines.

형제는 거울 속 세상이 자기들을 부르는 것 같아요.
The brothers feel as if the world within the mirror is calling out to them.





현서와 윤서가 거울을 만지자, 거울이 밝게 빛나기 시작해요.
As Hyun-seo and Yoon-seo touch the mirror, it begins to glow brightly.

거울 빛이 점점 밝아져서 방을 환하게 만들어요.
The light from the mirror grows stronger, illuminating the room.





신비한 빛이 현서와 윤서를 거울 속 세상으로 데려가요.

The mystical light takes Hyun-seo and Yoon-seo into the world inside the mirror.

형제는 궁금해서 거울 속으로 들어가 봐요.

Driven by curiosity, the brothers decide to step through the mirror.



2장. 거울 속 세상

Chapter 2. The world inside the mirror

거울 속 세상은 현서와 윤서를 반짝이는 왕국으로 안내했어요.
The world inside the mirror led Hyun-seo and Yoon-seo to a sparkling kingdom.

거울을 지나자, 형제는 새로운 세상에 도착했다는 것을 알았어요.
As they passed through the mirror, the brothers realized they had arrived in a new world.

그곳은 마법의 세계 같았어요.
It was like a magical world.

현서는 눈이 휘둥그레지며 말했어요. “와, 여기가 어디야? 너무 예뻐!”

Hyun-seo's eyes widened as he exclaimed, "Wow, where is this? It's so beautiful!"

윤서도 놀라서 말했어요. “마치 마법의 세계에 온 것 같아!”
Yoon-seo, too, was surprised and said, "It feels like we've come to a magical world!"





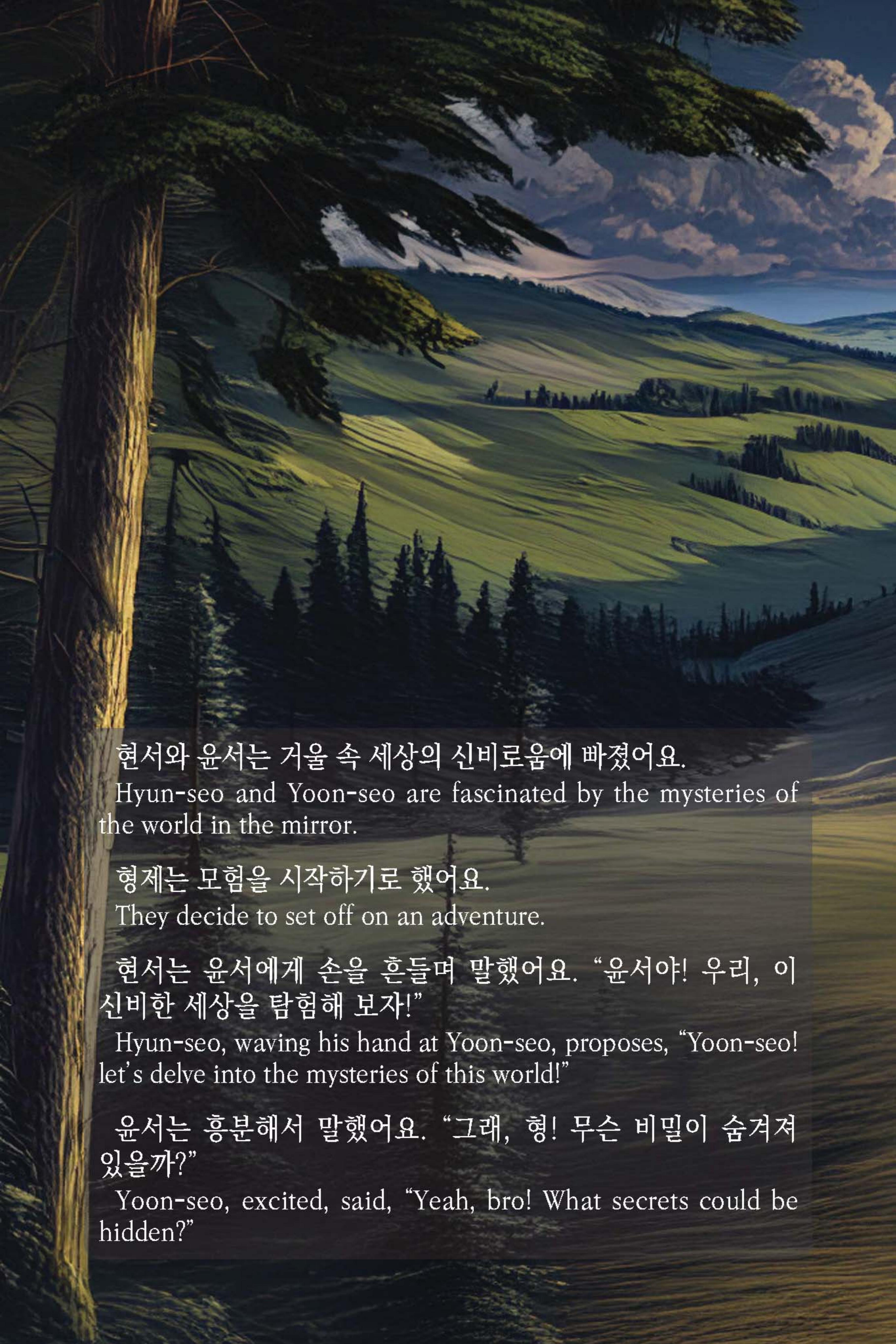
현서와 윤서는 거울 속 세상의 규칙을 배워요.

Hyun-seo and Yoon-seo learn the rules of the world within the mirror.

형제는 떠다니는 것처럼 느껴져요.

The brothers feel as if they are floating.





현서와 윤서는 거울 속 세상의 신비로움에 빠졌어요.

Hyun-seo and Yoon-seo are fascinated by the mysteries of the world in the mirror.

형제는 모험을 시작하기로 했어요.

They decide to set off on an adventure.

현서는 윤서에게 손을 흔들며 말했어요. “윤서야! 우리, 이 신비한 세상을 탐험해 보자!”

Hyun-seo, waving his hand at Yoon-seo, proposes, “Yoon-seo! let's delve into the mysteries of this world!”

윤서는 흥분해서 말했어요. “그래, 형! 무슨 비밀이 숨겨져 있을까?”

Yoon-seo, excited, said, “Yeah, bro! What secrets could be hidden?”



3장. 보이지 않는 친구들

Chapter 3. The invisible friends



현서와 윤서는 거울 세계의 숲을 탐험하다가 투명한 요정들을 발견했어요.

While exploring the forest of the mirror world, Hyun-seo and Yoon-seo discovered transparent fairies.

“와, 정말 신기해!” 현서가 탄성을 질렀어요.

“Wow, this is really amazing!” exclaimed Hyun-seo.





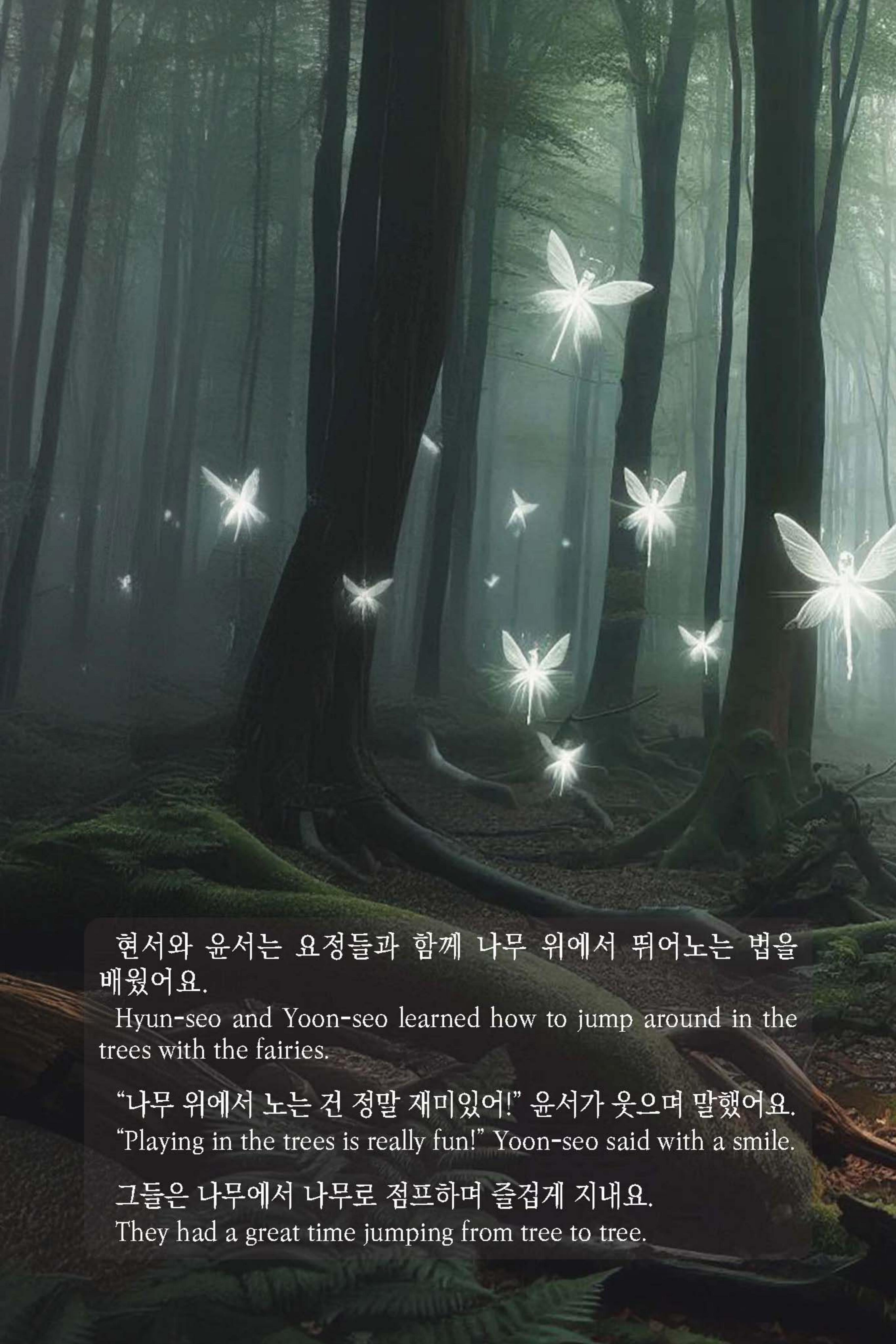
요정들은 현서와 윤서에게 숲의 숨겨진 마법을 보여줘요.
The fairies showed Hyun-seo and Yoon-seo the hidden magic
of the forest.

요정들은 나뭇잎을 타고 공중을 날며, 형제에게도 그 방법을
가르쳐줘요.

The fairies flew through the air on leaves, and taught the
brothers how to do it too.

“이렇게 하면 너희도 날 수 있어.” 요정 중 하나가 말했어요.
“If you do this, you can fly too.” one of the fairies said.





현서와 윤서는 요정들과 함께 나무 위에서 뛰어노는 법을 배웠어요.

Hyun-seo and Yoon-seo learned how to jump around in the trees with the fairies.

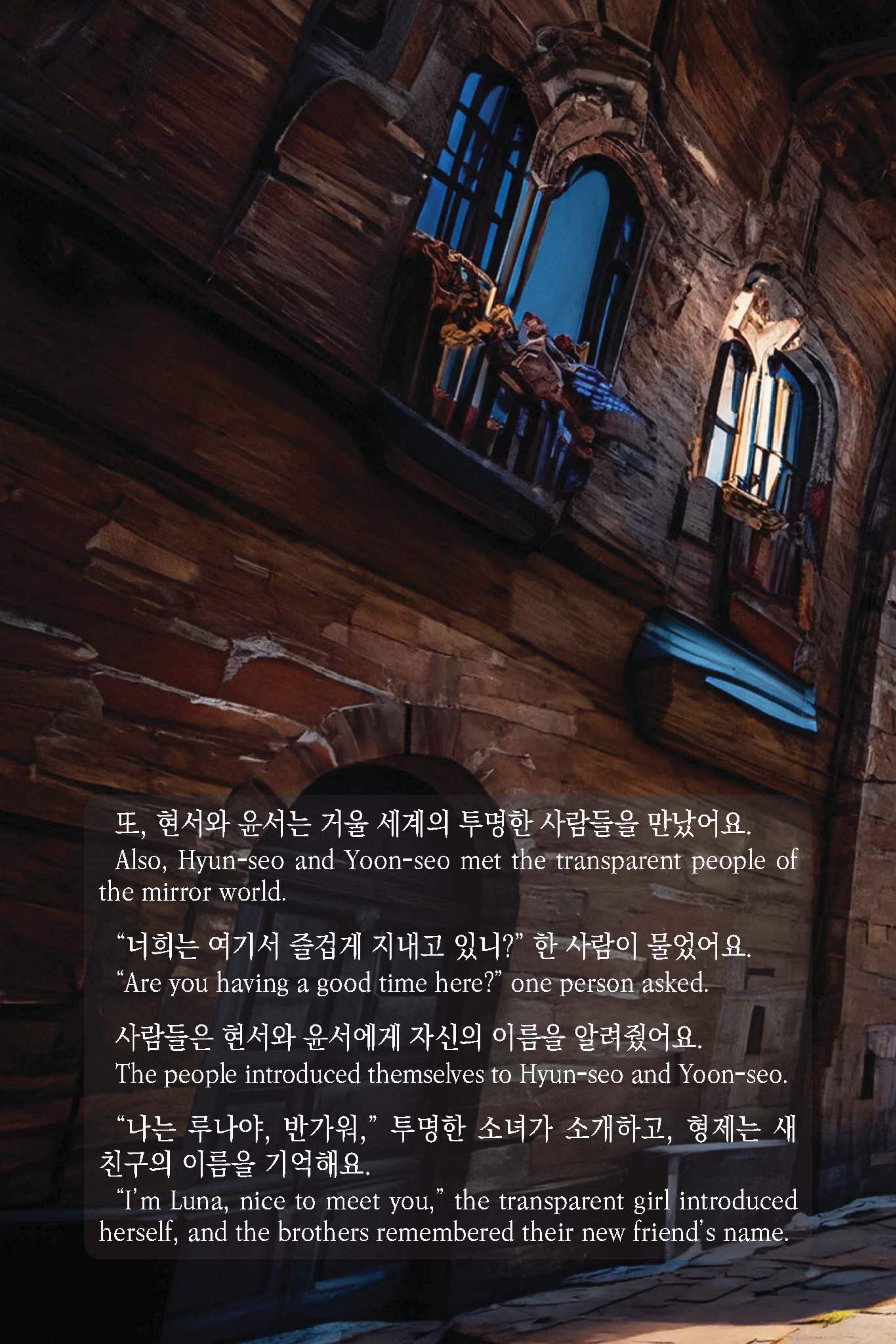
“나무 위에서 노는 건 정말 재미있어!” 윤서가 웃으며 말했어요.

“Playing in the trees is really fun!” Yoon-seo said with a smile.

그들은 나무에서 나무로 점프하며 즐겁게 지내요.

They had a great time jumping from tree to tree.





또, 현서와 윤서는 거울 세계의 투명한 사람들을 만났어요.

Also, Hyun-seo and Yoon-seo met the transparent people of the mirror world.

“너희는 여기서 즐겁게 지내고 있니?” 한 사람이 물었어요.

“Are you having a good time here?” one person asked.

사람들은 현서와 윤서에게 자신의 이름을 알려줬어요.

The people introduced themselves to Hyun-seo and Yoon-seo.

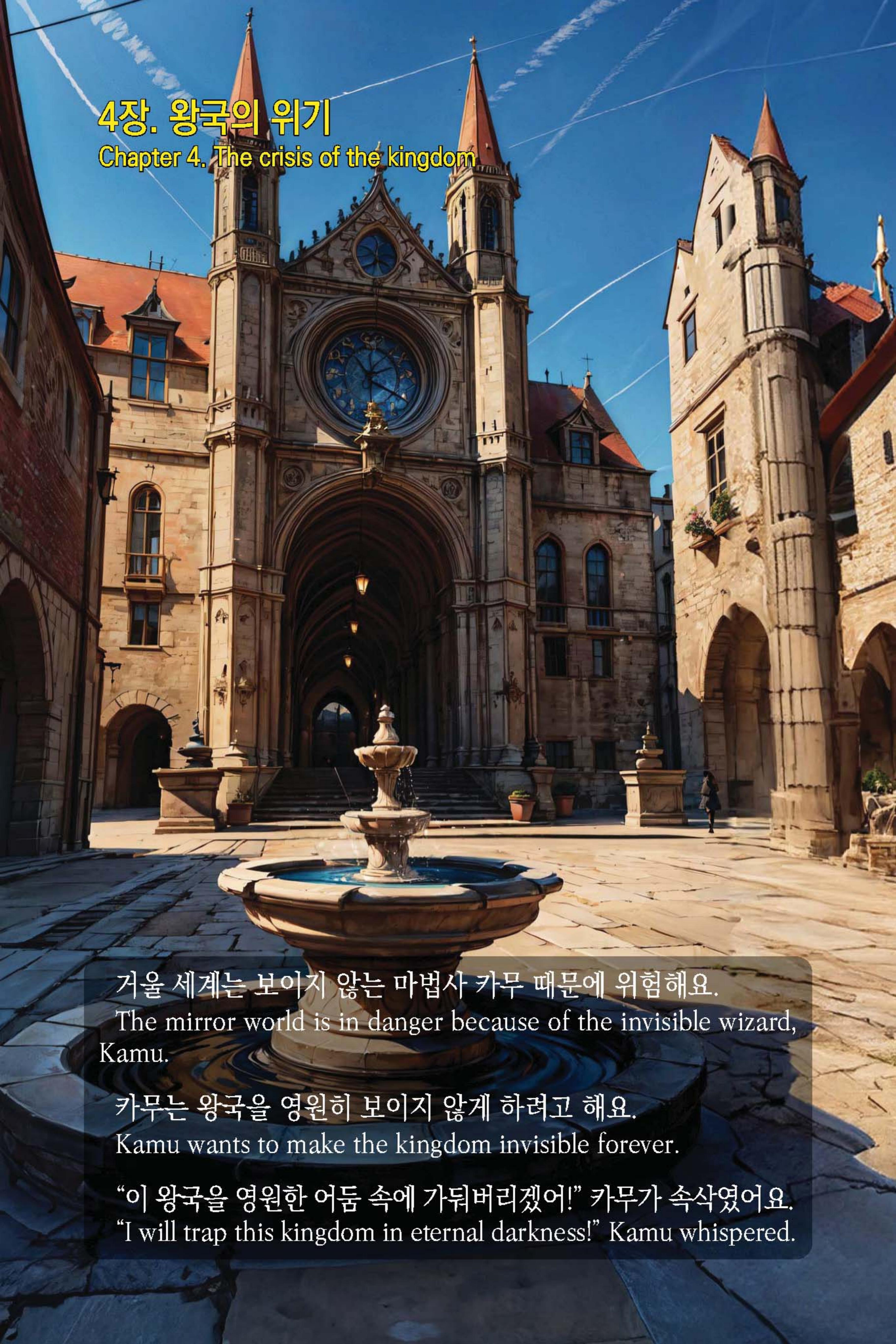
“나는 루나야, 반가워,” 투명한 소녀가 소개하고, 형제는 새 친구의 이름을 기억해요.

“I’m Luna, nice to meet you,” the transparent girl introduced herself, and the brothers remembered their new friend’s name.



4장. 왕국의 위기

Chapter 4. The crisis of the kingdom



거울 세계는 보이지 않는 마법사 카무 때문에 위험해요.

The mirror world is in danger because of the invisible wizard, Kamu.

카무는 왕국을 영원히 보이지 않게 하려고 해요.

Kamu wants to make the kingdom invisible forever.

“이 왕국을 영원한 어둠 속에 가둬버리겠어!” 카무가 속삭였어요.

“I will trap this kingdom in eternal darkness!” Kamu whispered.







카무는 거울 세계의 모든 색을 흡수하는 큰 구름을 만들어요.
Kamu creates a large cloud that absorbs all the colors of the mirror world.

하늘은 어두워지고, 모든 것이 회색으로 변해요.
The sky darkens, and everything turns gray.

“우리의 색깔이 사라졌어!” 마을 사람들이 소리쳤어요.
“Our colors have disappeared!” the villagers shouted.





현서와 윤서는 카무가 만든 구름을 보고 놀라요.

Hyun-seo and Yoon-seo are surprised to see the cloud created by Kamu.

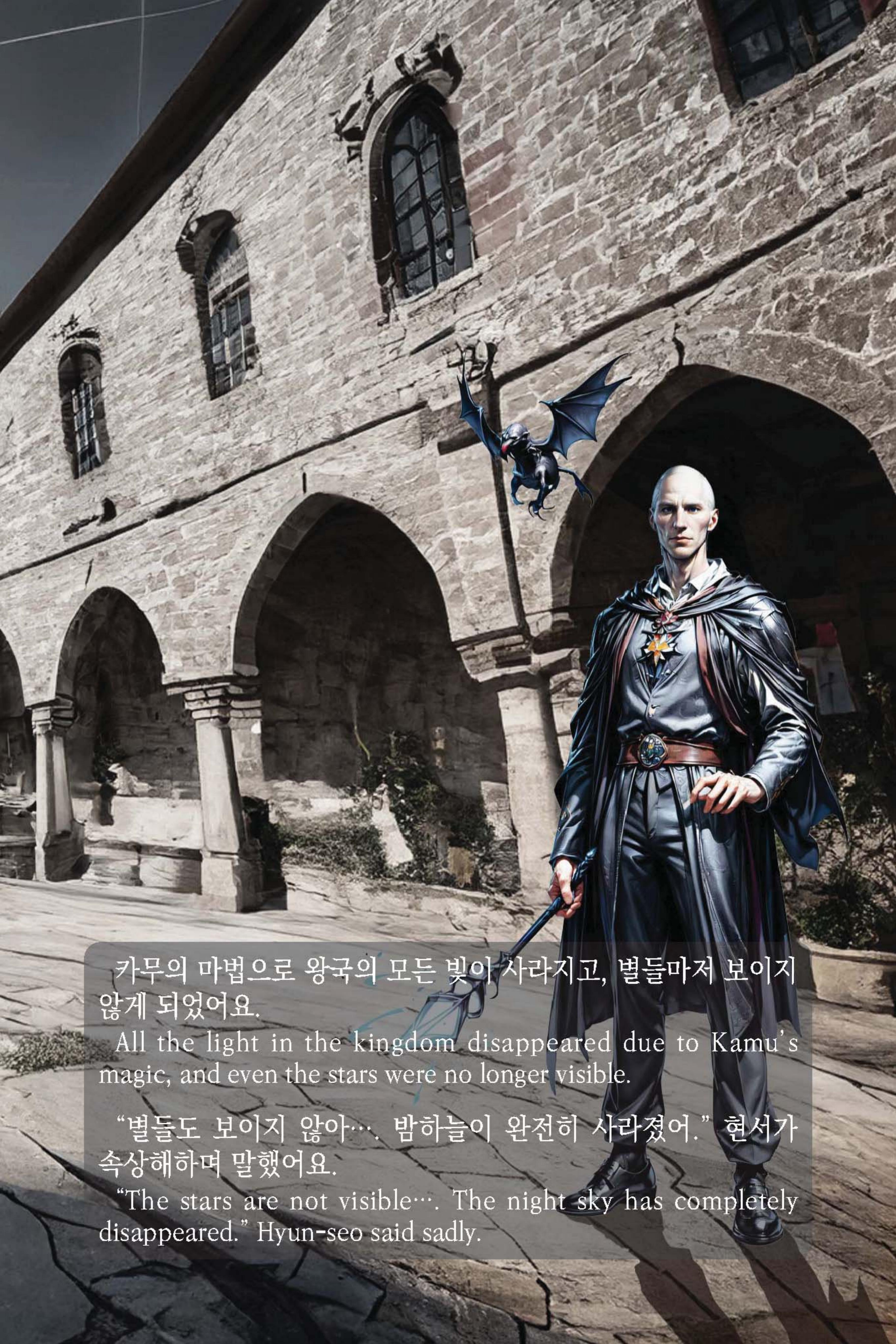
그들은 카무의 마법이 왕국을 어둡게 만들었다는 걸 알아차려요.

They realize that Kamu's magic has darkened the kingdom.

“형, 봐봐! 저 구름이 모든 걸 삼켜버리고 있어!” 윤서가 말했어요.

“Brother, look! That cloud is swallowing everything!” Yoon-seo said.





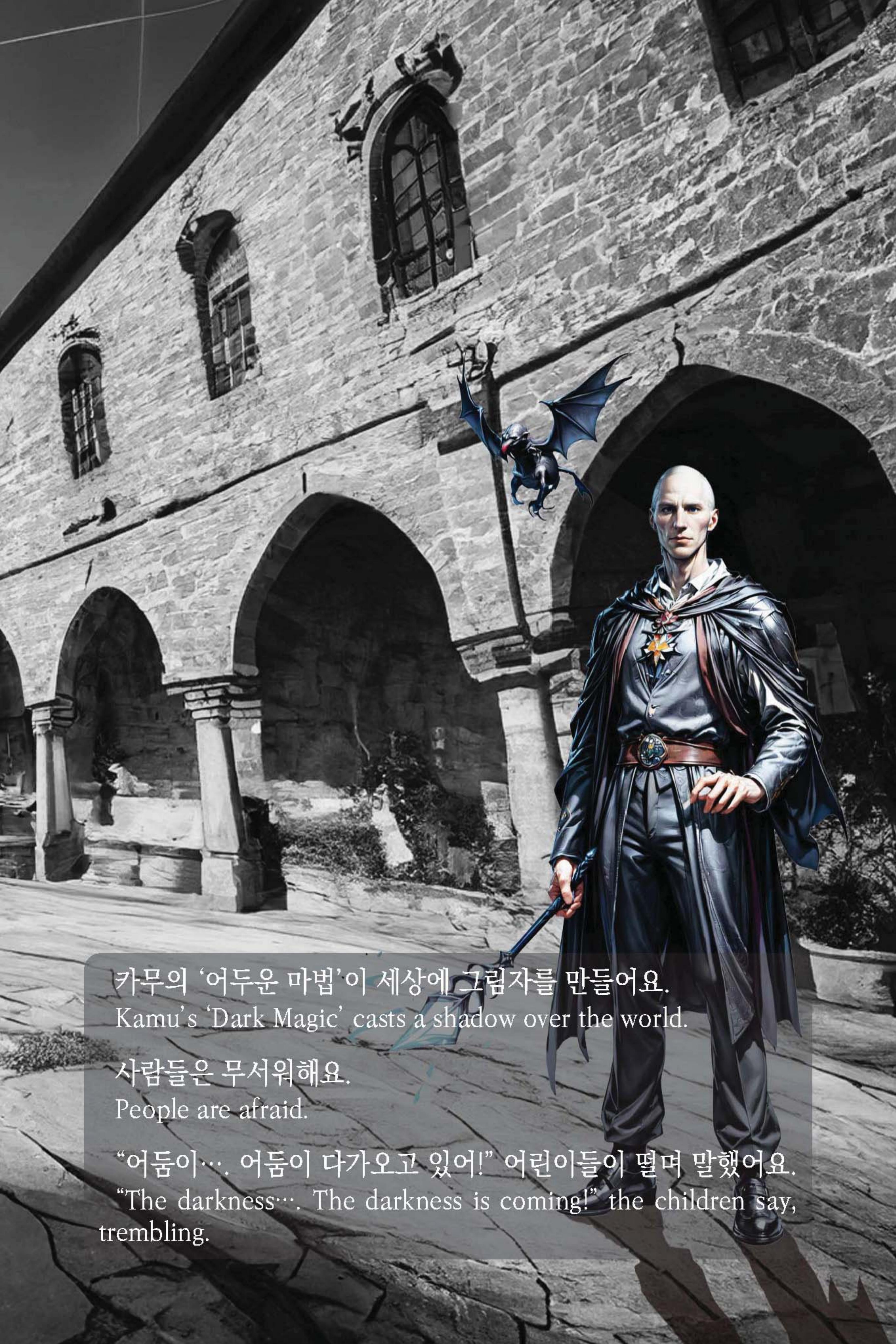
카무의 마법으로 왕국의 모든 빛이 사라지고, 별들마저 보이지 않게 되었어요.

All the light in the kingdom disappeared due to Kamu's magic, and even the stars were no longer visible.

“별들도 보이지 않아… 밤하늘이 완전히 사라졌어.” 현서가 속상해하며 말했어요.

“The stars are not visible… The night sky has completely disappeared.” Hyun-seo said sadly.





카무의 ‘어두운 마법’이 세상에 그림자를 만들어요.

Kamu's 'Dark Magic' casts a shadow over the world.

사람들은 무서워해요.

People are afraid.

“어둠이… 어둠이 다가오고 있어!” 어린이들이 떨며 말했어요.

“The darkness… The darkness is coming!” the children say, trembling.



현서와 윤서는 카무의 계획을 막으려고 사람들과 힘을 합쳐요.

Hyun-seo and Yoon-seo join forces with the people to thwart Kamu's plan.

“우리가 함께라면 카무를 이길 수 있어!” 현서가 사람들에게 용기를 주었어요.

“We can defeat Kamu if we're together!” Hyun-seo encouraged the people.

사람들은 현서와 윤서에게 왕국의 오래된 마법을 가르쳐줘요.

The people teach Hyun-seo and Yoon-seo the ancient magic of the kingdom.



5장. 보이는 마법

Chapter 5. The Visible Magic

현서와 윤서는 마법 학교의 문을 열었어요.

Hyun-seo and Yoonseo opened the door to the magic school.

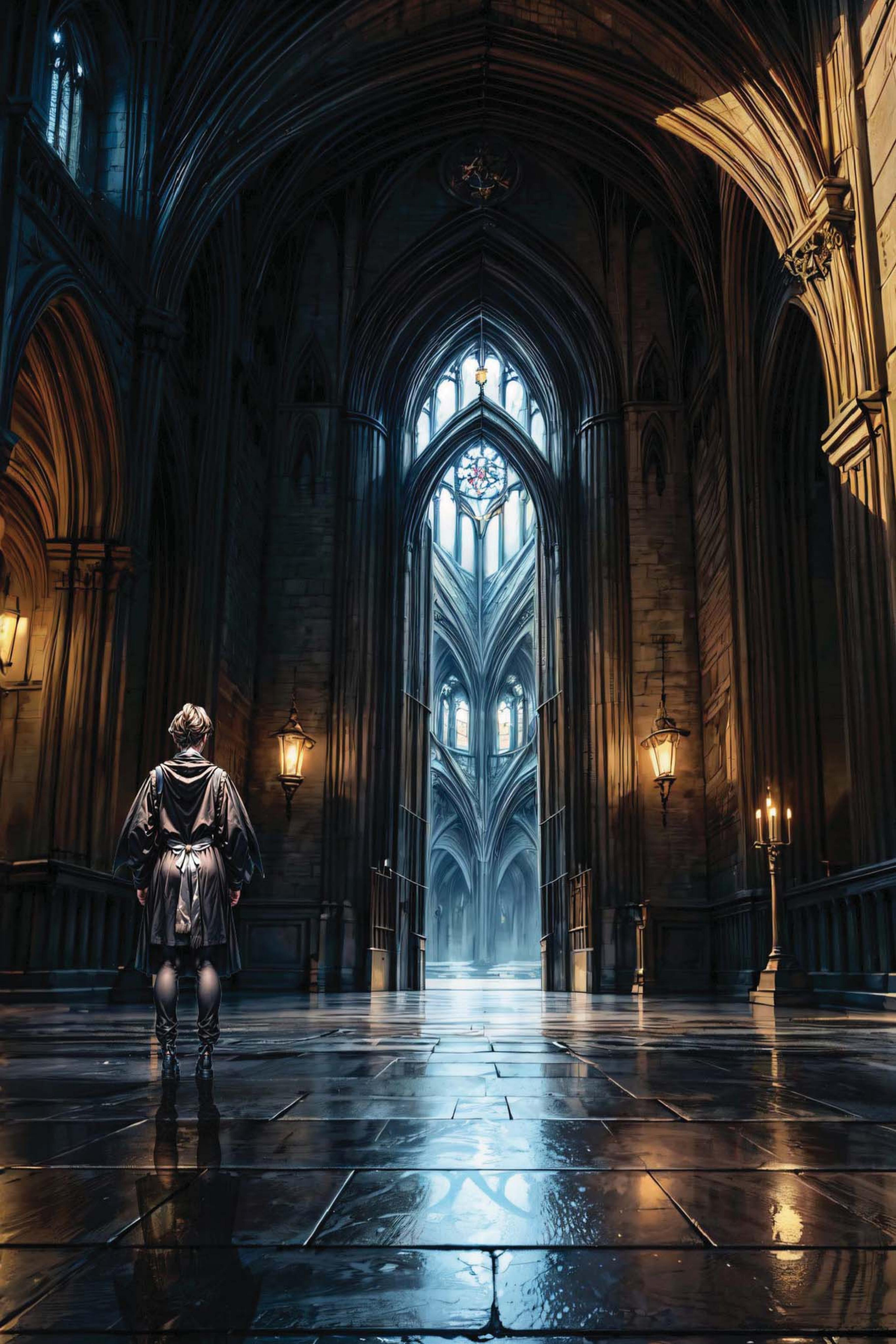
문을 열자마자, 마법의 향기와 따뜻한 빛이 그들을 맞이했어요.
As soon as they opened the door, the scent of magic and a warm light greeted them.

현서는 신기함을 감추지 못하며, “와, 마법 냄새가 나! 신기해!”
라고 말했어요.

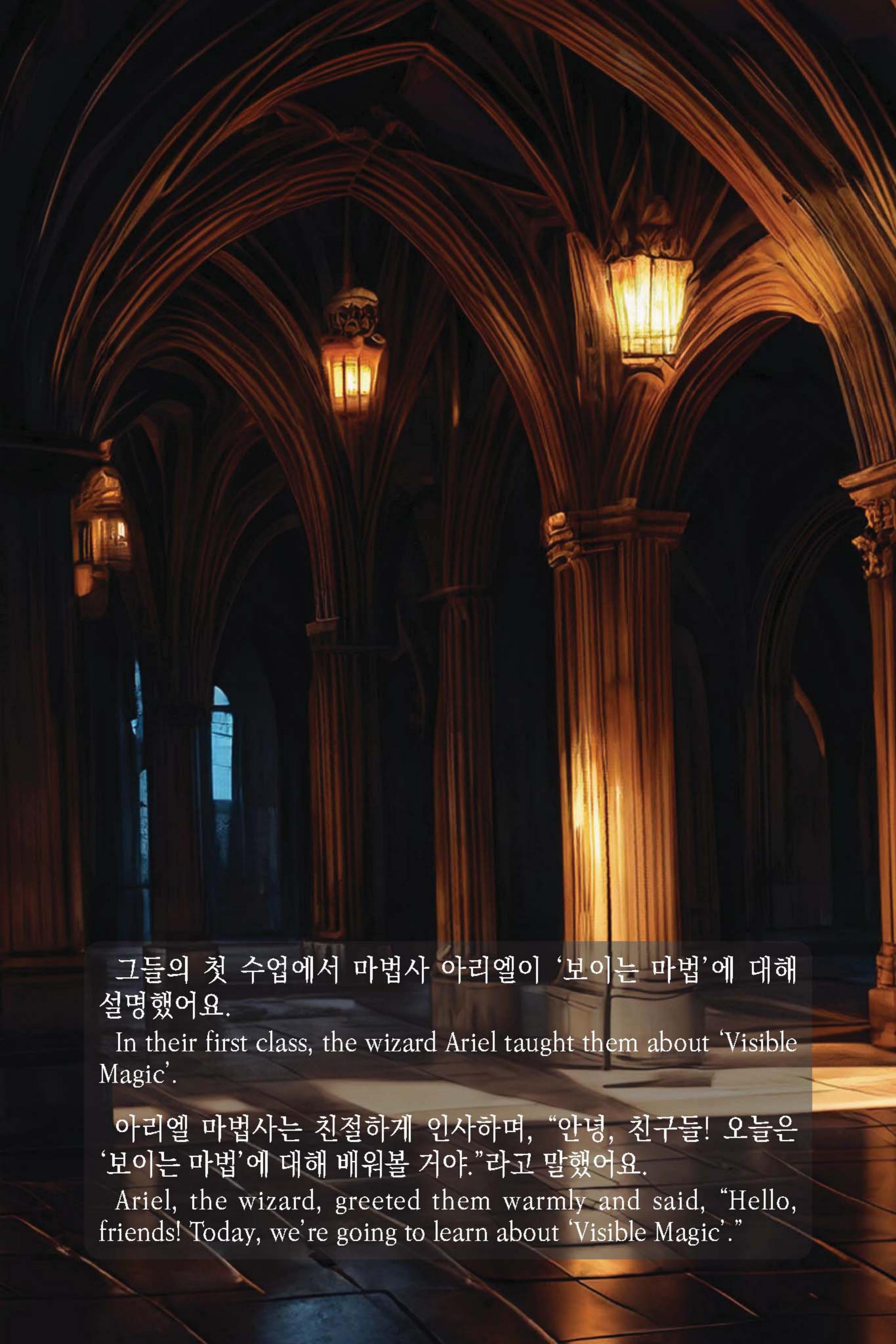
Unable to hide his wonder, Hyun-seo said, “Wow, I can smell magic! It's amazing!”

윤서는 빛에 눈을 반짝이며, “여기가 마법 학교구나! 따뜻한
빛이 마음까지 따뜻하게 해줘!”라고 말했어요.

Yoonseo, with his eyes sparkling in the light, said, “This is the
magic school! The warm light even warms my heart!”







그들의 첫 수업에서 마법사 아리엘이 ‘보이는 마법’에 대해 설명했어요.

In their first class, the wizard Ariel taught them about ‘Visible Magic’.

아리엘 마법사는 친절하게 인사하며, “안녕, 친구들! 오늘은 ‘보이는 마법’에 대해 배워볼 거야.”라고 말했어요.

Ariel, the wizard, greeted them warmly and said, “Hello, friends! Today, we’re going to learn about ‘Visible Magic’.”



마법 연습 도중에 실수로 작은 폭발이 일어났지만, 아리엘 마법사는 그들을 격려했어요.

During a magic practice, a small explosion occurred by mistake, but the wizard Ariel encouraged them.

현서는 놀라며, “어이쿠! 폭발이 일어났어!”라고 말했어요.

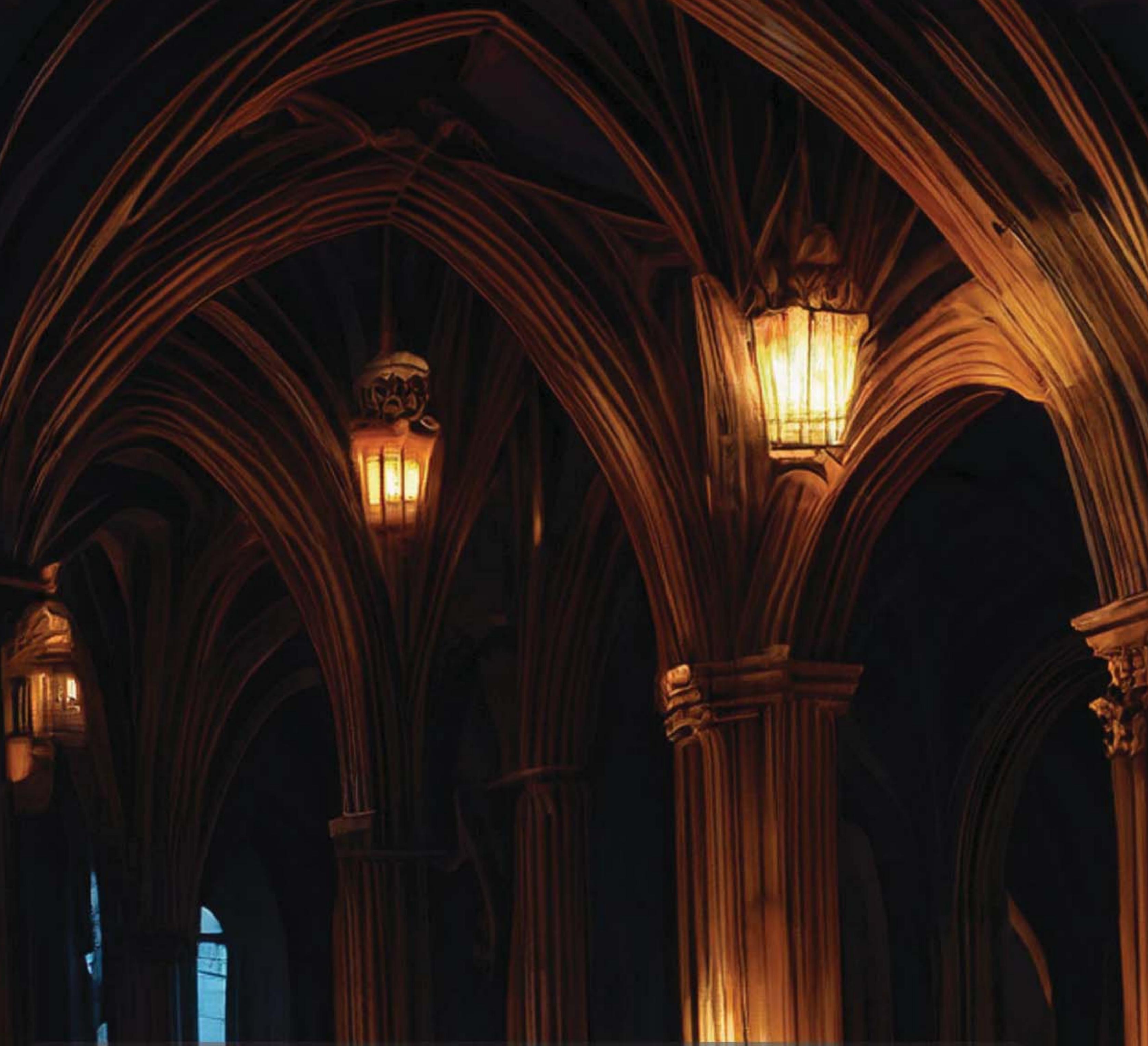
Hyun-seo exclaimed in surprise, “Oh my! There was an explosion!”

아리엘 마법사는 웃으며, “괜찮아, 현서야. 마법은 연습이 필요해. 다시 해보자!”라고 말했어요.

Wizard Ariel said with a smile, “It’s okay, Hyun-seo. Magic needs practice. Let’s try again!”







아리엘 마법사는 현서와 윤서의 성공을 보고 그들에게 ‘보이는 마법’의 진정한 의미를 설명해 주었어요.

Ariel the wizard, seeing the success of Hyun-seo and Yoon-seo, explained to them the true meaning of ‘Visible Magic’.

마법은 물건에 색을 입히는 것뿐만 아니라 사람들의 마음에 희망과 기쁨을 불어넣는 것이라고 했어요.

He said that magic is not only about coloring objects, but also about bringing hope and joy into people's hearts.

아리엘 마법사는 미소를 지으며, “잘했어, 친구들! ‘보이는 마법’은 우리 마음속에 있는 희망과 기쁨을 나누는 거야.”라고 말했어요.

Ariel the wizard, with a smile, said, “Well done, friends! ‘Visible Magic’ is about sharing the hope and joy in our hearts.”



마법 학교의 도서관에서 ‘보이는 마법’의 고급 기술을 배우기 위해 더 많은 시간을 보낸 현서와 윤서는 카무의 ‘어두운 마법’에 맞설 준비를 했어요.

Hyun-seo and Yoon-seo, who spent more time in the library of the magic school to learn advanced techniques of ‘Visible Magic’, prepared to face Kamu’s ‘Dark Magic’.

현서는 결의에 차서, “윤서야, 우리가 배운 마법으로 카무를 이길 수 있을 거야!”라고 말했어요.

Hyun-seo, filled with determination, said, “Yoon-seo, we can defeat Kamu with the magic we learned!”

윤서는 형을 응원하며, “응! 우리는 할 수 있어, 형!”이라고 말했어요.

Yoon-seo, cheering on his brother, said, “Yes! We can do it, bro!”



6장. 현서와 윤서 형제의 용기

Chapter 6. The courage of the brothers, Hyun-seo and Yoon-seo





현서와 윤서는 카무를 막기 위해 친구들과 계획을 세워요.

Hyun-seo and Yoon-seo make a plan with their friends to stop Kamu.

현서는 마법의 지팡이를 들고, 윤서는 마법의 방패를 챙겨요.

Hyun-seo holds the magic wand, and Yoon-seo takes the magic shield.

형제는 카무의 성으로 향하는 길을 나서요.

The brothers set out on the road to Kamu's castle.





숲속에서, 현서와 윤서는 카무의 마법으로 변한 괴물들을 만나요.

In the forest, Hyun-seo and Yoon-seo encounter monsters transformed by Kamu's magic.

그들은 용기를 내어 괴물들과 맞서 싸워요.

They bravely fight against the monsters.



마법의 힘으로 괴물들을 이겨내고, 현서와 윤서는 숲을 벗어나 카무의 성에 도착해요.

With the power of magic, they defeat the monsters, and Hyun-seo and Yoon-seo escape the forest and arrive at Kamu's castle.

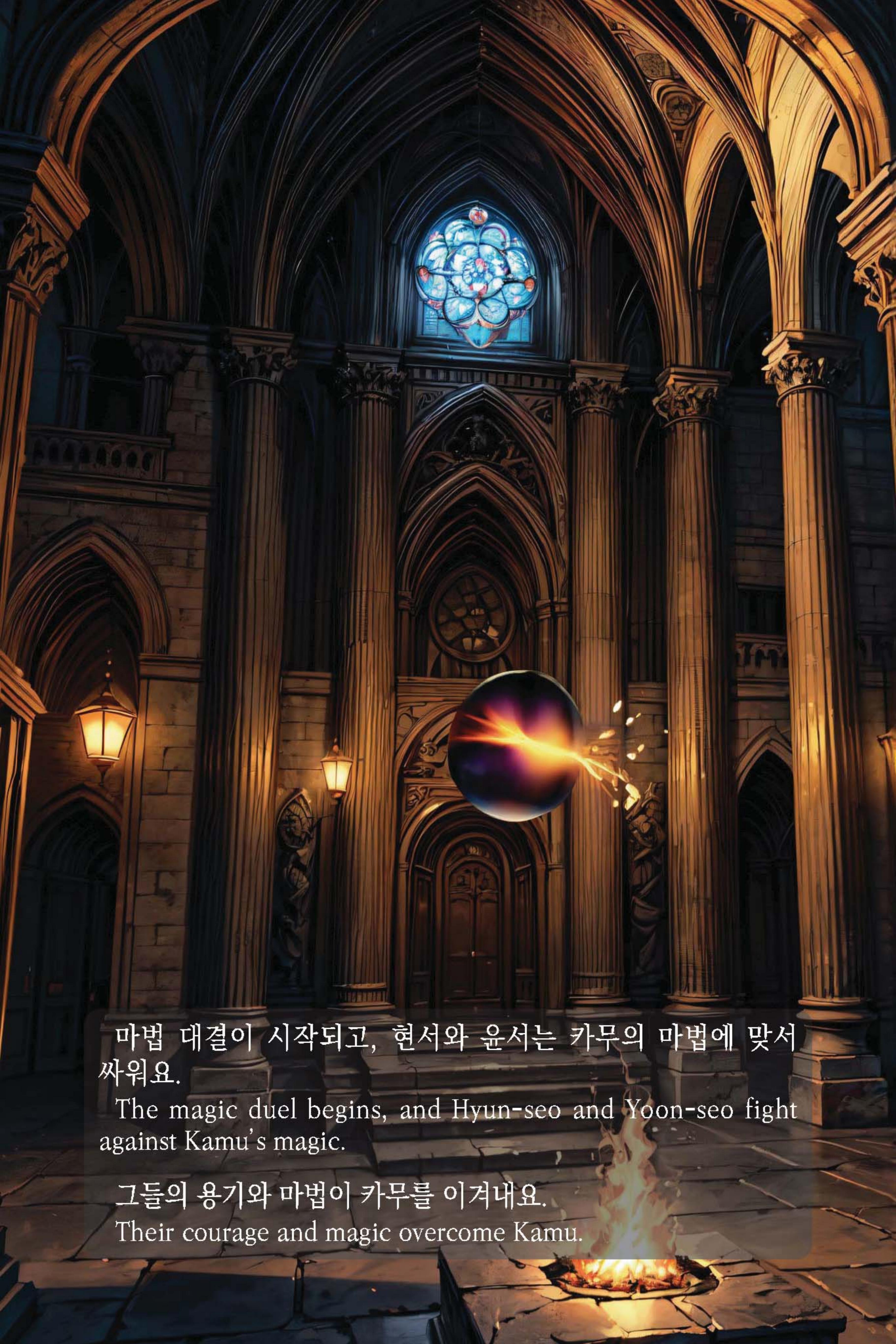






성안에서 현서와 윤서는 카무의 ‘어두운 마법’의 근원을 찾아내요.
Inside the castle Hyun-seo and Yoon-seo find the source of
Kamu’s ‘Dark Magic’.

그들은 ‘보이는 마법’으로 그것을 파괴하기로 해요.
They decide to destroy it with ‘Visible Magic’.



마법 대결이 시작되고, 현서와 윤서는 카무의 마법에 맞서 싸워요.

The magic duel begins, and Hyun-seo and Yoon-seo fight against Kamu's magic.

그들의 용기와 마법이 카무를 이겨내요.

Their courage and magic overcome Kamu.



7장. 왕국의 구원

Chapter 7. Salvation of the kingdom



카무가 패배하고, ‘어두운 마법’이 사라지자, 왕국의 모든 것이 다시 보이기 시작했어요.

After Kamu's defeat and the disappearance of the 'Dark Magic', everything in the kingdom began to be visible again.

사람들은 현서와 윤서를 환호했어요.

The people cheered for Hyun-seo and Yoon-seo.

사람들은 기쁨과 감사의 마음을 담아 말했어요. “현서와 윤서야, 고마워! 우리의 영웅이야!”

With joy and gratitude, the people said, “Hyun-seo and Yoon-seo, thank you! You are our heroes!”





왕과 왕비는 현서와 윤서를 영웅으로 칭하며, 형제에게 감사의 의미로 메달을 수여해요.

The king and queen hail Hyun-seo and Yoon-seo as heroes, and award medals to the brothers as a token of gratitude.





사람들은 현서와 윤서를 위한 축제를 열었어요.

People held a festival for Hyun-seo and Yoon-seo.

모두가 함께 춤을 추며 기쁨을 나누었어요.

Everyone danced together and shared their joy.

윤서는 축제의 분위기에 흥겨워하며 말했어요. “형, 축제가 정말 신나!”

Yoon-seo, excited by the festive atmosphere, said, “Brother, the festival is really exciting!”

현서는 윤서와 함께 춤을 추며 말했어요. “응, 윤서야! 우리가 함께 춤추자!”

Hyun-seo, dancing with Yoon-seo, said, “Yes, Yoon-seo! Let’s dance together!”



A landscape painting featuring rolling green hills under a dark sky. In the foreground, a dirt road curves along the bottom right. A large, dark, circular object, resembling a wheel or a mirror, lies on the ground near the center-left. Several tall evergreen trees stand in the middle ground, casting long shadows across the hills.

8장. 귀환

Chapter 8. The return



현서와 윤서는 거울 세계에서의 모험을 마치고 집으로 돌아가기로 해요.

Hyun-seo and Yoon-seo decide to return home after their adventure in the mirror world.





왕국의 사람들은 작별 인사를 나누며, 형제에게 행복을 빌어줘요.
The people of the kingdom bid farewell and wish happiness
for the brothers.



현서와 윤서는 거울을 통해 현실 세계로 돌아왔어요.

Hyun-seo and Yoon-seo returned to the real world through the mirror.

가족과의 재회는 따뜻하고 감동적이었어요.

The reunion with their family was warm and touching.

할머니는 손자들을 반갑게 맞이하며 말했어요. “어서 와, 우리 현서와 윤서. 모험은 어땠니?”

Their grandmother greeted her grandsons warmly and said, “Welcome back, our Hyun-seo and Yoon-seo. How was your adventure?”

현서와 윤서는 모험의 이야기를 할머니에게 들려주며 말했어요. “할머니, 정말 신기한 모험이었어요!”

Hyun-seo and Yoon-seo told their grandmother about their adventure and said, “Grandma, it was a really amazing adventure!”



